

DC BUSCA NUEVO JEFE DE POLICÍA: ¿QUIÉN TOMARÁ EL RELEVO DE PAMELA SMITH?

■ Con la renuncia de Smith, la ciudad enfrenta un momento clave para seguridad y confianza comunitaria

REDACCIÓN | EL TIEMPO LATINO

Tras la renuncia de Pamela Smith, quien asumió el mando de la Policía Metropolitana en uno de los momentos más violentos de la última década y anunció que dejará el cargo a finales de este año, Washington DC vuelve a enfrentarse a una pregunta clave para su seguridad pública: ¿quién liderará la MPD en el próximo capítulo de la ciudad? Su salida abre un proceso que no definirá solo un nombre, sino el rumbo de la relación entre la policía, la comunidad y el poder político en la capital del país.

Una salida que llega con cifras a favor Pamela Smith anunció que se retirará por razones personales, tras consultarlo con su familia. Su gestión comenzó en 2023, cuando DC atravesaba una fuerte ola de criminalidad. Dos años después, los números cuentan otra historia: el crimen general cayó 18% en 2025 y los homicidios disminuyeron 30%, según datos oficiales de la Policía Metropolitana. Estos resultados fortalecen su legado, pero también elevan las expectativas sobre quien la sustituya.

¿Hay nombres sobre la mesa? Por ahora, no

Hasta el momento, la alcaldesa Muriel Bowser no ha revelado candidatos específicos para reemplazar a Smith. Lo que sí dejó claro es que se tomará el tiempo necesario para elegir al próximo jefe: “Voy a marinarlo un poco”, dijo, subrayando que la prioridad será seleccionar a la persona “más beneficiosa para los residentes de DC”.

Bowser tiene la decisión... pero no gobierna sola

La alcaldesa será quien nomine oficialmente al próximo jefe o jefa, aunque la confirmación final depende del Concejo de DC. Aun así, Bowser restó dramatismo al proceso: “He vivido suficientes transiciones para saber cómo hacerlas de la manera más beneficiosa para los residentes”, aseguró.



EFE/PA/JIM LO SCALZO

¿Mirar hacia adentro o traer a alguien de fuera?

Bowser adelantó que su primera opción será mirar dentro del propio Departamento de Policía Metropolitana, destacando la experiencia y reputación nacional de su equipo. Sin embargo, no descartó un perfil externo si considera que es la mejor opción para la ciudad.

“Voy a empezar con el mejor departamento de policía del país”, afirmó, apuntando a la continuidad y a posibles ajustes estratégicos en el liderazgo.

Lo que piden los policías: respeto y dirección clara

El sindicato de la Policía Metropolitana solicitó que los oficiales sean incluidos en la selección del nuevo liderazgo. En un comunicado, enfatizaron que el próximo jefe debe priorizar el respeto hacia los agentes, fortalecer la confianza comunitaria y revisar políticas que, según ellos, surgieron de la era del “defund the police” y afectaron la moral y la efectividad del cuerpo policial.

Comunidad, reformas y una oportunidad histórica

Desde el ámbito cívico, el congresista Oye Owolewa ve la transición como un momento para reforzar la confianza entre la policía y la comunidad, con énfasis en transparencia y rendición de cuentas. Bethany Young, directora de políticas del DC Justice Lab, agregó que DC está “al borde de algo importante” si el próximo liderazgo escucha a los residentes, limita paradas de tráfico por faltas menores y

apoya alternativas para crisis de salud mental.

Inmigración, agencias federales y desconfianza persistente

El relevo ocurre mientras la MPD colabora con agencias federales, incluidas patrullas conjuntas con la Guardia Nacional. Aunque la ciudad niega coordinación directa con ICE, residentes han reportado arrestos de inmigrantes tras infracciones menores. Para muchas comunidades, especialmente latinas, el próximo jefe deberá aclarar estos límites, priorizar la transparencia y reconstruir la confianza en la policía.

El consejo de Smith a su sucesor

Con 28 años en las fuerzas del orden, Smith aseguró que apoyará al próximo liderazgo. Para ella, tres pilares son esenciales: comunicación constante, colaboración con aliados y presencia real en los vecindarios. “Tienes que contestar el teléfono a cualquier hora y presentarte”, dijo, subrayando que liderar la policía de DC implica sentarse con residentes, escuchar preocupaciones y, a veces, pasar desapercibida para proteger la confianza de la comunidad.

La salida de Pamela Smith no deja solo una vacante, sino una decisión estratégica para el futuro de DC. Con el crimen a la baja, pero con debates abiertos sobre inmigración, reformas policiales y confianza comunitaria, el próximo jefe o jefa de la Policía Metropolitana deberá ir más allá de las estadísticas y demostrar un liderazgo cercano, firme y transparente en una ciudad que exige seguridad, pero también justicia.

JOSELINE PEÑA-MELNYK: la dominicana que podría liderar la Cámara de Delegados de MD

■ Podría convertirse en la segunda mujer y primera inmigrante en liderar la Cámara de Delegados, enfrentando un déficit de \$1,500 millones y desafíos legislativos clave

REDACCIÓN | EL TIEMPO LATINO

Por primera vez en la historia reciente de Maryland, una inmigrante dominicana podría asumir el liderazgo de la Cámara de Delegados. La delegada Joseline Peña-Melnyk (D-Prince George's y Anne Arundel) se perfila como la próxima speaker, con el respaldo de sus principales rivales. La votación está programada para el 16 de diciembre.

Un camino despejado hacia la presidencia

Tres de los cuatro candidatos con más posibilidades para suceder a la ex speaker Adrienne Jones (D-Baltimore County) se retiraron, dejando a Peña-Melnyk como la favorita. Ben Barnes, C.T. Wilson y Jheanelle Wilkins decidieron apoyar su candidatura.

“Estoy muy honrada y conmovida... Ellos decidieron retirarse para permitirme avanzar. El voto será el 16, y espero ganarme el apoyo de los 102 miembros del caucus”, dijo Peña-Melnyk en entrevista

con Maryland Matters.

Barnes, quien representa el mismo distrito que Peña-Melnyk, destacó: “Estoy 100% a favor de nuestra nueva speaker, Joseline Peña-Melnyk. Tiene la fortaleza, inteligencia y coraje para ser una gran líder. La apoyaré en todo lo que pueda”.

Historia y récord que inspira

Si Peña-Melnyk logra la elección, se convertirá en la segunda mujer en liderar una de las cámaras de la Asamblea General de Maryland y en la primera persona nacida en República Dominicana en ocupar este puesto. Además, será la afro-latina de mayor rango en la historia del legislativo estatal.

La delegada, de 59 años, llegó a Estados Unidos siendo niña y creció en el Bronx, Nueva York. Es abogada graduada de la Universidad de Buffalo y trabajó como fiscal federal, defensora pública y abogada de casos de negligencia infantil. Inició su carrera política en el Concejo de la Ciudad de College Park y fue elegida al House of Delegates en 2006.



CORTESÍA

Desafíos inmediatos

Peña-Melnyk asumiría el liderazgo en el último año de un mandato de cuatro años, enfrentando un déficit presupuestario de \$1,500 millones y un caucus ansioso por aprobar la redistribución de distritos congresionales en medio de oposición del Senado. También deberá guiar la Cámara en posibles sobres de veto del gobernador Wes Moore, incluyendo la creación de una comisión de reparaciones, proyecto que defendió en 2024.

La ascensión de Joseline Peña-Melnyk no solo representa un hito histórico para los afro-latinos y las mujeres en la política de Maryland, sino también un mensaje de representación e inclusión para la comunidad latina de DC y alrededores. Con amplia experiencia legislativa y un camino despejado hacia la speaker, la delegada enfrenta ahora un año crucial para demostrar liderazgo y capacidad de consenso en un contexto político desafiante.



FACEBOOK.COM/CONCEJO DEL CONDADO DE MONTGOMERY

Inmigrantes de Montgomery County encuentran respaldo en el Trust Act del condado

■ El proyecto de ley protege a los inmigrantes en Montgomery County, asegurando acceso seguro a servicios y limitando la cooperación con ICE

REDACCIÓN | EL TIEMPO LATINO

delitos sin riesgos adicionales.

Montgomery County da un paso histórico para proteger a su comunidad inmigrante. El Trust Act, propuesto por la presidenta del Concejo Natali Fani-González, busca garantizar que todos los residentes, sin importar su estatus migratorio, puedan acceder a servicios del condado sin miedo a discriminación o represalias.

El Trust Act estaba siendo formalmente presentado ante el Concejo al cierre de esta edición y hay una audiencia pública programada para el 13 de enero.

“Como inmigrante que llegó siendo adolescente y enfrentó la amenaza de deportación, sé de primera mano el miedo que viven muchas familias”, afirmó Fani-González.

Protección contra la discriminación

El Trust Act, oficialmente llamado Expedited Bill 35-25, establece fuertes protecciones de derechos civiles: prohíbe a los empleados del condado investigar o preguntar sobre el estatus migratorio de una persona, salvo que lo exija la ley, y limita la cooperación con agentes federales de inmigración para casos civiles. Esto significa que recursos como personal, instalaciones y equipo del condado no podrán ser usados para acciones de inmigración sin una orden judicial o un propósito criminal legítimo.

“La legislación es urgentemente necesaria porque estamos enfrentando un régimen federal de inmigración cruel e ilegal que rompe familias sin debido proceso”, afirmó Fani-González, destacando que el objetivo es transparencia, seguridad y confianza.

Cómo afecta a los residentes

Gracias a esta ley, los inmigrantes podrán acceder con tranquilidad a servicios del condado, desde atención médica hasta educación y seguridad pública, sin temor a ser denunciados a ICE.

“No se debe dudar en llamar al 911 o acudir a la policía por miedo a su estatus migratorio”, dijo Fani-González.

Además, la ley protege la privacidad de los residentes y prohíbe cualquier intimidación o discriminación basada en la percepción de estatus migratorio. Esto ayuda a que la comunidad pueda colaborar con la policía local en prevención de

Apoyo de autoridades y organizaciones

La propuesta cuenta con el respaldo del Ejecutivo del condado, Marc Elrich, quien señaló que codificar estas medidas garantiza que ningún futuro ejecutivo pueda revertirlas. También apoyan la policía local, líderes comunitarios y organizaciones como CASA, ACLU y 32BJ SEIU.

“El Trust Act es una de las herramientas más fuertes que tenemos para proteger a nuestros vecinos”, afirmó Francisco Romero de 32BJ SEIU.

George Escobar, director de CASA, enfatizó la urgencia de la ley en tiempos donde muchas familias viven con miedo. “Estamos en tiempos sin precedentes y necesitamos proteger a nuestra comunidad inmigrante”, agregó.

Impacto social y educativo

La medida también tiene relevancia en escuelas y espacios públicos. Estudiantes como Tracy Espinoza compartieron que muchos compañeros viven preocupaciones por la seguridad de sus familiares.

“La ley ayuda a que podamos expresar nuestras inquietudes y sentirnos seguros en nuestra comunidad”, dijo Espinoza.

Según el concejal Will Jawando, hijo de inmigrantes nigerianos, el 45% de los residentes del condado son inmigrantes o hijos de inmigrantes.

“Cuando atacan a uno de nosotros, nos afectan a todos”, expresó.

El Trust Act de Montgomery County no solo refuerza los derechos de los inmigrantes, sino que también fortalece la confianza entre la comunidad y las autoridades locales. Al garantizar acceso seguro a servicios públicos y limitar la cooperación con la inmigración federal en casos civiles, el condado envía un mensaje claro: todos los residentes merecen vivir sin miedo y con dignidad, independientemente de su origen.



LEE NUESTRA VERSIÓN WEB
ESCANEO ESTE CÓDIGO

2025, Año Terrible para inmigrantes (y ciudadanos) en EEUU

El cúmulo de medidas del gobierno de Donald Trump en su asalto a la inmigración autorizada enfrentará retos en los tribunales pero en lo que el hacha va y viene, el daño a individuos, familias, comunidades y la economía es real y palpable. Es como una muerte por mil cortes donde infligir dolor y pánico es parte central de la estrategia.

Como también lo es abrumar al inmigrante hasta que se autodeporte y hostigar a quienes defienden los derechos de esos inmigrantes, ya sean abogados y organizaciones.

Los titulares noticiosos y los videos sobre redadas, detenciones y sus secuelas, también son agobiantes.

Un repaso por la prensa de los pasados días ofrece una muestra del panorama.

En Florida, un grupo de 58 niños, incluyendo ciudadanos estadounidenses, han sido enviados a Guatemala y a otros países que no conocen a reunirse con sus padres deportados asistidos por el Centro Maya-Guatemalteco de ese estado.

Parte del grupo viajó en los pasados días. “Las familias de los siete viajeros, de entre 3 y 15 años, se han visto destrozadas este año por la campaña de deportación de la administración Trump. Los niños salieron de Estados Unidos el jueves para comenzar una nueva vida en las montañas de Guatemala. Para algunos, Florida es el único hogar que han conocido”, dice el artículo de El Nuevo Herald.

Los niños son uno de los sectores más afectados por la cruzada antiinmigrante de Trump que no exime ni a escuelas ni iglesias en su cacería, ya no solo de indocumentados sino de todo el que luzca “extranjero”, aunque sea ciudadano.

Los videos de intervenciones y detenciones violentas por parte de agentes de ICE

“Los titulares noticiosos y los videos sobre redadas, detenciones y sus secuelas, también son agobiantes. Un repaso por la prensa de los pasados días ofrece una muestra del panorama”.

y de la Patrulla Fronteriza demuestran que no se trata únicamente de indocumentados. El video de una ciudadana estadounidense sacada violentamente a rastras de su auto por agentes enmascarados en Cayo Largo, Florida, plasmó el nivel de violencia y cómo se pisotean las protecciones constitucionales con total impunidad.

En una carta enviada al Miami Herald, la mujer declaró que “este no es el Estados Unidos en el que crecí, ni el Estados Unidos que representamos. Me niego a permitir que nadie, identificado o no, viole mis derechos o me arrebaté mi dignidad”.

ICE y la Patrulla Fronteriza detienen incluso a quienes tienen visas o protecciones especiales porque se trata de “daño colateral”.

Y si los operativos eran violentos, ahora lo son más tras la muerte de una guardiana nacional en una emboscada en Washington, DC a manos de un ciudadano afgano. Esto resultó en que se congelaran las peticiones de asilo de ciudadanos de 19 países, incluidos Cuba y Venezuela. Y abarca todos los ajustes migratorios, desde tarjetas de residencia, hasta la naturalización.

En Boston, El Planeta reportó que “el jueves, inmigrantes aprobados para naturalizarse acudieron a Faneuil Hall —conocido como la cuna de la libertad— para vivir ese momento tan esperado. Pero, al llegar y hacer fila, algunos fueron informados por funcionarios del USCIS que no podían continuar debido a sus países de origen”.

No se trata solo de cancelar ceremonias de naturalización. Trump ya habla de revocar la ciudadanía de personas y el viernes se anunció la creación del Centro de Verificación de Antecedentes del USCIS para revisar todas las peticiones de ajuste migratorio, pendientes y aprobadas. De este hemisferio están en la mira inmigrantes de Haití, Cuba y Venezuela.

Y ni hablar de las muertes de inmigrantes en centros de detención insalubres donde no reciben atención médica pronta y adecuada. Se calcula que de 20 a 25 inmigrantes han muerto bajo custodia de ICE este año, uno de los más letales.

Lo peor es que diversos análisis siguen confirmando que los operativos detienen a inmigrantes sin historial delictivo.

NBC News reportó que entre el 20 de enero y el 15 de octubre de este año, ICE detuvo a 75,000 inmigrantes sin antecedentes penales, lo que representa una tercera parte de los 220,000 arrestados en ese periodo. Sobre los que tienen antecedentes, no hay distinción entre delitos menores y graves. Las cifras no incluyen los detenidos por la Patrulla Fronteriza en violentos operativos a través del país.

Y es que este año que se encuentra en su último mes ha sido un annus horribilis, un año de gran infortunio para inmigrantes y no inmigrantes.

Pero hay rayos de esperanza por el apoyo de la comunidad y de ciudadanos estadounidenses a sus familiares, amigos, vecinos y empleados inmigrantes. La resistencia sigue latiendo.

FUNDADO EN 1991 www.eltiempolatino.com

ElTiempoLatino

Publisher/CEO Marcos Marín
Executive Chairman Javier Marín
Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

NEWS
EXECUTIVE VP Rafael Ulloa
WRITERS Olga Imbaquingo, Milagros Meléndez, Mario Amaya, Claudia Alipo
PHOTOGRAPHERS José Argente, Noelia Izarra
VIDEO PRODUCER Ginevra Arcecha
SOCIAL MEDIA MANAGER Isabel Ocampo

SALES & ADVERTISING
EXECUTIVE VP Zulma Tizero
BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTOR Federico Ortega
BUSINESS DEVELOPMENT Andrea Chacón, Alejandro Marín

NEWS SERVICE The Washington Post
MARKETING
PROJECT MANAGEMENT
DIGITAL STRATEGY Claudia Ginestra
PRODUCTION
SENIOR GRAPHIC DESIGNER Andrés Hernández
GRAPHIC DESIGNERS Jesús Reggeli
DIGITAL DESIGNER Saira Mora
TRAFFIC & EDITORIAL COORDINATOR Andrea Cifuentes
El Tiempo Latino no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.
© El Tiempo Latino LLC. Derechos reservados.
NOTA: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y sólo por el espacio actual ocupado por el error.

National Association of Hispanic Publications

Audit Bureau of Circulations

Síguenos @eltiempolatino

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones Street #301-B
Fairfax, VA 22030.

(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

TOTAL DENTAL CARE

DENTISTA FAMILIAR Y COSMÉTICA
DR. LINH ANTHONY NGUYEN, D.D.S. P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCÍAS.

ORTODONCIA
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B BACKLICK RD.
ANNANDALE, VA 22003

ABRIMOS HASTA TARDE LOS SÁBADOS Y DOMINGOS

PACIENTES NUEVOS
LIMPIEZA
\$60
Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cáncer bucal 2 rayos X (bitewing) Precio Regular \$200 Solo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros

VDOT Virginia Department of Transportation

Mejoras a las Aceras en Manassas Drive Ciudad de Manassas Park

Disposición para Realizar una Audiencia Pública

Infórmese sobre los planes para construir una acera a lo largo de los carriles en dirección oeste de Manassas Drive, desde Railroad Drive hasta las vías del tren de Norfolk Southern. El objetivo de la acera es mejorar la seguridad y movilidad peatonal, así como facilitar el acceso a la estación Manassas Park del Virginia Railway Express (VRE).

De conformidad con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA) y 23 CFR 771, se preparó una Exclusión Categórica Programática (PCE, por sus siglas en inglés) bajo un acuerdo con la Administración Federal de Carreteras. La PCE está disponible en el sitio web del proyecto que se indica a continuación y también puede solicitarse. En cumplimiento con la Ley Nacional de Preservación Histórica, Sección 106 y 36 CFR Parte 800, la información sobre los posibles efectos del proyecto en propiedades incluidas o elegibles para ser incluidas en el Registro Nacional de Lugares Históricos se encuentra incluida en la PCE.

Revise la información del proyecto en: <https://www.vdot.virginia.gov/ManassasDrive> o en la Oficina del Distrito Norte de Virginia de VDOT, ubicada en 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030. Por favor llame con anticipación al 703-259-2429 o TTY/TDD 711 para programar una cita con el personal correspondiente.

Si sus inquietudes no pueden ser resueltas, VDOT está dispuesto a realizar una audiencia pública. Usted puede solicitar que se lleve a cabo una audiencia pública enviando una solicitud por escrito a la ingeniera Hong Ha, P.E., Virginia Department of Transportation, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030, en o antes del 31 de diciembre de 2025. Si al recibir comentarios del público se considera necesario realizar una audiencia pública, se publicará un aviso con la fecha, hora y lugar de la audiencia.

VDOT garantiza la no discriminación y la igualdad de oportunidades en todos los programas y actividades conforme al Título VI y Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmiendas. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidades o dominio limitado del inglés, comuníquese con VDOT Civil Rights al 703-259-1775 o TTY/TDD 711.

Proyecto Estatal: EN24-152-298, C501, P101, R201
UPC: 125413
Federal: TAP-5B01(701)

Noticias desde Washington DC en español

@eltiempolatino

SKIN & LASER DERMATOLOGY CENTER

LLAMENOS Y VISITENOS 703-940-1949

BLEPHAROPLASTY

VEIN REMOVAL

BROWN SPOTS

TATTOO REMOVAL

DERMATOLOGIA Y TRATAMIENTOS DE LASER

• TRATAMIENTO DE CANCER DE LA PIEL: CIRUGIA DE MOHS
• ACNE, ECZEMA, PSORIASIS, MELASMA, KELOID, HAIR LOSS, IRRITACIONES DE LA PIEL, ETC.

PROCEDIMIENTOS COSMETOLOGICOS:

• BOTOX AND FILLERS: RESTYLANE, RADIESSE, JUVEDERM
• EXFOLIACIONES QUIMICAS
• REMOCION DE: TATUAJES, MAQUILLAJE PERMANENTE, CABELLOS, VENAS, PECAS, CICATRICES Y OTRAS LESIONES
• MICROAGUJAS (MICRONEEDLING)
• REJUVENACION Y ENCOGIMIENTO DE LA PIEL (SKIN TIGHTENING)
• BLEPHAROPLASTIA
• CAIDA DE CABELLO CON PLASMA RICO EN PLAQUETAS (PRP)
• MICRODERMABRASION
• REJUVENECIMIENTO VAGINAL
• REMOCION DE LUNARES
• KYBELLA PARA REMOVER DOBLE MENTON

LLAMENOS Y VISITENOS 703-940-1949

DC debate elevar sueldo mínimo a \$25 la hora

■ El debate se realiza entre apoyo ciudadano y preocupación empresarial

Washington DC podría cambiar el panorama salarial, una nueva iniciativa busca elevar el salario mínimo a \$25 la hora para todos los trabajadores del Distrito. Aunque la votación sería en noviembre de 2026, el lanzamiento de la campaña “DC Living Wage for All” ya genera discusión sobre equidad salarial, costo de vida y la situación de los negocios locales.

¿Por qué ahora?

Activistas progresistas impulsan la medida en un contexto de inflación persistente y tras los cambios a la polémica Iniciativa 82, que afectaba los salarios de trabajadores con propinas. Andy Shallal, fundador de Busboys and Poets, declaró: “Quiero una ciudad donde la gente que trabaja pueda comer y vivir aquí. Si no tienes eso, ¿cuál es el punto de hacer negocios?”.

Con el salario mínimo actual en \$17.95 la hora, organizadores argumentan que los ingresos no alcanzan para cubrir el costo de vida en DC, y advierten que la ciudad necesita un ajuste urgente para que sus trabajadores puedan realmente vivir en ella.

Cómo funcionará la iniciativa

Para llegar a la boleta de 2026, los promotores deberán recolectar alrededor de 26,000 firmas

de votantes registrados en DC. Si se aprueba, los trabajadores no propensos a recibir propinas alcanzarían \$25 por hora para julio de 2029, mientras que los trabajadores con propinas lograrían la paridad total para 2031.

La iniciativa está liderada por One Fair Wage, el mismo grupo detrás de la Iniciativa 82, que había buscado igualar los salarios de los trabajadores con propinas al estándar general para 2027.

Entre apoyo y preocupación

El respaldo ciudadano parece sólido: encuestas recientes muestran que 80% de los votantes de DC apoyan la medida. Trupti Patel, directora de la coalición Living Wage for All, asegura que la propuesta busca corregir lo que el Concejo de DC dejó incompleto tras modificar la Iniciativa 82: “Cuando los trabajadores vinieron a mí y dijeron ‘¿Qué vamos a hacer ahora?’, simplemente les quitaron su dinero. ¿Cómo vamos a luchar?”.

Pero el aumento también enfrenta críticas. Shawn Townsend, presidente de la Asociación de Restaurantes de DC, advierte que la medida podría ser “potencialmente devastadora para toda la comunidad empresarial”, especialmente tras un año difícil marcado por cierres y

ajustes del sector. La Restaurant Association of Metropolitan Washington (RAMW) señala que un aumento abrupto, sin análisis económico, podría desestabilizar restaurantes y afectar a los mismos trabajadores que pretende beneficiar.

Un debate que ya mueve a la ciudad

El anuncio de la iniciativa, aunque su votación será en 2026, ya genera impacto inmediato: reabre la discusión sobre salarios justos, equidad y sostenibilidad económica en una ciudad que enfrenta alzas constantes en vivienda, alimentos y servicios. Además, se enmarca en un ciclo electoral complicado, con elecciones de alcalde, concejales y otros puestos clave, donde los votantes también evaluarán políticas de propinas y medidas económica.

DC se enfrenta a una decisión que mezcla justicia salarial y economía local. Con el debate sobre \$25 la hora ya en marcha, los próximos seis meses serán clave: la recolección de firmas, la presión de nego-

cios y sindicatos, y la atención del público definirán si esta propuesta se convierte en un cambio histórico para los trabajadores de la capital o queda como un nuevo capítulo de la discusión sobre el salario mínimo.



TU FAMILIA. TU SALUD.

La Licencia Familiar Pagada de DC te ayuda a estar presente.

Licencia parental, prenatal, médica y familiar.



dcpaidfamilyleave.dc.gov/es/



DC y Maryland lideran en seguridad vial mientras el tráfico sigue siendo un dolor de cabeza

■ A pesar de que es más seguro usar un vehículo en el Distrito de Columbia, la congestión mantiene a la capital nacional entre las peores ciudades para conducir en el país

Washington, DC y Maryland están liderando el camino en seguridad vial, con leyes fuertes y buena puntuación nacional. Pero mientras destacan por proteger a conductores y pasajeros, DC enfrenta un problema que no afloja: la congestión. La capital aparece en el top 10 de las ciudades con peor tráfico en Estados Unidos.

DC y Maryland, al frente en leyes que salvan vidas
Un nuevo informe de Advocates for Highway and Auto Safety coloca a DC y Maryland en la categoría “verde”, la calificación más alta para leyes que mantienen a conductores y pasajeros seguros. Ambas jurisdicciones cumplen con al menos ocho leyes recomendadas, muy por encima de Virginia, que solo tiene cuatro y quedó en “amarillo”. “Estas leyes cubren todo, desde proteger a los pasajeros hasta prevenir la conducción bajo los efectos y reducir los cruces en rojo”, explicó Cathy

Chase, presidenta del grupo.

Virginia se queda corta y la región aún tiene trabajo pendiente
Aunque DC y Maryland lideran, la región entera necesita reforzar aspectos clave. En Virginia, la gran tarea pendiente es una ley de cinturón de seguridad más fuerte. “El cinturón es la primera línea de defensa en un choque”, recordó Chase. Incluso en DC, donde la foto es más positiva, hay huecos importantes: seguridad infantil, manejo adolescente y un dato que preocupa, casi 50 personas murieron en las calles de DC el año pasado.

El costo humano y económico sigue siendo enorme
Los accidentes no solo dejan pérdidas humanas; también generan un impacto económico masivo: -\$6 mil millones al año en Virginia -\$5.91 mil millones en Maryland



WWW.NEXTSTEPS.ORG

-\$832 millones en DC
A nivel nacional, la cifra llega a \$429 mil millones anuales. “Equivale a un impuesto por choque de \$1,258 para cada contribuyente”, resaltó Chase.
Recomendaciones: más horas al volante... supervisadas
El reporte también recomienda cambios en toda la región, como exigir que los jóvenes acumulen 70 horas de conducción supervisada antes de obtener su licencia y añadir restricciones de mane-

jo nocturno. “Así como practican básquet o fútbol para mejorar, lo mismo debe pasar con manejar”, dijo Chase. También se pide una ley que obligue a los niños a viajar en el asiento trasero hasta los 12 años.
Mientras las leyes avanzan, la calle se tranca
Aquí es donde surge la contradicción de la región: aunque DC y Maryland funcionan bien en papel (leyes, normas, regulaciones), la experiencia diaria del conductor cuenta

otra historia. Un informe de INRIX muestra que la capital ocupa el puesto #9 de las ciudades con peor congestión del país y el #19 del mundo. Los conductores pierden 70 horas al año atrapados en el tráfico, lo que significa un costo de \$1,289 por persona en tiempo y gasolina.
¿Por qué tanta congestión si somos “seguros”?
Según expertos, la seguridad vial y la congestión no siempre avanzan juntas. Podemos tener leyes fuertes, pero si mi-

les de personas hacen trayectos largos, dependen del carro para todo y viven lejos de donde trabajan, las carreteras colapsan igual. “La región ha crecido, pero no con la idea de cómo la gente va a poder vivir cerca para no tener viajes tan largos”, explicó la profesora Rashmi Sadana. Para muchos, como el conductor Ivan Johnson, el tráfico ya es parte de la rutina: “Estoy acostumbrado... ya estoy curado de espanto”, dijo.

¿Luz al final del túnel? Micromovilidad en alza
Pese a la congestión crónica, hay señales de cambio: cada vez más residentes usan bicicletas eléctricas, scooters y otras alternativas sin carro. Aun así, corredores como DC-295 siguen siendo epicentro del caos diario. Nueva York lidera la lista del peor tráfico del país.
DC y Maryland demuestran que una región puede tener leyes sólidas y aun así sufrir un tráfico paralizante. La seguridad está mejorando, pero la movilidad no. La tarea ahora es cerrar esa brecha: mantener las carreteras seguras y, al mismo tiempo, transformar un sistema que obliga a depender del carro y que deja a miles de conductores atrapados cada día.

I found my school at EdFEST!

¡EdFEST regresa para el año escolar 2026-27!

Grados 9-12

Sábado, 6 de diciembre

10 a.m. - 2 p.m.

Eastern High School

PK3 – Grado 8

Sábado, 13 de diciembre

10 a.m. - 2 p.m.

Kraken Kourts & Skates

¡Nueva ubicación!

Regístrese GRATIS en MySchoolDC.org

ESCANEE AQUÍ

GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA MURIEL BOWSER, ALCALDESA

(202) 888-6336 @MySchoolDC

“When I own a home, I’ll finally get a dog.”

Let’s work together to make it possible. Visit mtb.com/firsthouse or call 1-800-936-0969 to get started today.

©2025 M&T Bank. Member FDIC. NMLS #381076



Apoyamos a los negocios locales en cada meta.



Como el banco oficial de la Copa Mundial de la FIFA 2026™, Bank of America está junto a usted y cerca de usted. Con el equipo adecuado, los negocios progresan y las comunidades prosperan aquí en el área metropolitana de Washington, D.C.

Lawrence Di Rita
Presidente de Bank of America en el
área metropolitana de Washington, D.C.

#1 prestamista comercial en EE. UU.	\$5,300 millones en préstamos para negocios en el área metropolitana de Washington, D.C.	3,700+ especialistas en negocios
-------------------------------------	--	----------------------------------

Comencemos con su próxima meta. Comuníquese con uno de nuestros especialistas en negocios en el área metropolitana de Washington, D.C. en **bankofamerica.com/localbusiness**

¿Qué quiere lograr?®



Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

"Bank of America" es el nombre comercial utilizado por ciertas empresas de Banca Global y Mercados Globales de Bank of America Corporation. Los préstamos, otras actividades de banca comercial y la compraventa de ciertos instrumentos financieros son llevados a cabo de forma global por afiliadas bancarias de Bank of America Corporation, entre las que se incluye Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. ©2025 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.

DC alcanza casi 90% de vacunación escolar y evita exclusiones masivas

■ **Unos 23,000 alumnos recibieron a tiempo las vacunas requeridas. El progreso reduce el riesgo de brotes y marca una mejora sostenida en la protección de la salud pública infantil**

Washington, DC llegó al plazo clave de vacunación escolar con una noticia alentadora: casi el 90% de los estudiantes del sistema público cumplió a tiempo con las vacunas obligatorias para el regreso a clases. Tras semanas de preocupación por posibles exclusiones y brotes de enfermedades que pueden ser prevenidas, las autoridades celebran el avance como un logro de salud pública, aunque advierten que el trabajo aún no termina.

La preocupación antes del plazo

A inicios de diciembre, las autoridades de salud de DC alertaron que solo el 85% de los estudiantes estaba al día con sus vacunas, lo que ponía en riesgo la asistencia escolar de miles de niños. La fecha límite, fijada para el 8 de diciembre, implicaba que quienes no cumplieran podrían ser “excluidos temporalmente” de las aulas hasta completar el requisito. La advertencia buscaba evitar brotes y proteger

a toda la comunidad escolar.

Casi 90% vacunados a tiempo, un gran logro

Al llegar el lunes del plazo final, el Distrito reportó que casi el 90% de unos 23,000 estudiantes ya había recibido las vacunas requeridas. Esto significa que alrededor de 20,700 niños y adolescentes cumplieron a tiempo, una mejora frente a años anteriores. Solo unos 2,300 estudiantes quedaron fuera del requisito inmediato, muchos de ellos con exenciones médicas o religiosas, citas médicas programadas o situaciones de vivienda inestable.

Los grados clave y por qué importan

Las vacunas son especialmente críticas en pre-K, kindergarten, séptimo y undécimo grado, etapas en las que los estudiantes deben recibir refuerzos. La directora de Salud de DC, Ayanna Bennett, recordó que estas dosis no son un trámite administrati-

vo, sino una barrera esencial contra enfermedades graves. “Si un niño entra en contacto con bacterias o virus peligrosos, puede quedar fuera de la escuela por mucho más tiempo que solo unos días”, explicó.

Ojo a estas enfermedades

Las autoridades subrayan la importancia de vacunas como la triple viral (sarampión, paperas y rubéola). La ciudad ha logrado avances claros: hace cuatro años, solo el 79% de los estudiantes de kindergarten tenía la vacuna MMR; el año pasado, esa cifra subió al 93%. Este progreso es clave en un contexto nacional donde se han reportado brotes recientes de sarampión.

Acceso y apoyo para las familias

Para facilitar el cumplimiento, clínicas como la práctica médica de la Universidad Howard y Cedar Hill Urgent Care ofrecieron vacunas sin cita previa, además de jornadas especiales en eventos comunitarios como E d F E S T. Las familias



también pueden usar la aplicación Docket, disponible en vaccines.dc.gov, para verificar qué vacunas necesita cada estudiante.

Qué sigue después del plazo

Aunque algunos estudiantes fueron excluidos temporalmente, el impacto suele ser limitado. El año pasado, los alumnos excluidos faltaron en promedio menos de cuatro días de clase. Además, este año 71 escuelas alcanzaron tasas de vacunación del 95% o

más, y 15 lograron un 100% de cumplimiento, una señal clara de que el sistema se mueve en la dirección correcta. El casi 90% de cumplimiento en vacunación escolar marca un avance importante para DC, no solo en cifras, sino en prevención y confianza en la salud pública. Las autoridades insisten en que vacunarse mantiene a los niños en las aulas, fuera de los hospitales y protege a toda la comunidad. El mensaje es claro: cuando la vacunación avanza, la educación y la salud caminan juntas.

winter ready DC

PUBLIC SERVICE COMMISSION
District of Columbia
Your Energy. Your Voice.

Consigue los suministros que necesitas para preparar tu hogar

Los residentes del distrito pueden recibir un artículo gratuito para climatizar el hogar y obtener información sobre programas de asistencia con servicios públicos.

Biblioteca Woodridge
1801 Hamlin St NE
2 de diciembre de 2025

Benning/Dorothy I. Height Biblioteca
3935 Benning Rd NE
3 de diciembre de 2025

Shepherd Park/Biblioteca Juanita E. Thornton
7420 Georgia Ave NW
9 de diciembre de 2025

Biblioteca Anacostia
1800 Marion Barry Ave SE
11 de diciembre de 2025

Biblioteca Tenley-Friendship
4450 Wisconsin Ave NW
15 de diciembre de 2025

Biblioteca Southwest
900 Wesley Pl SW
17 de diciembre de 2025

Biblioteca Shaw/Watha T. Daniel
1630 7th St NW
18 de diciembre de 2025

Todos los eventos son de **4:30 a 6:30 p.m.**

EL LEGADO DE VIDA

Brilla

EN ESTAS FIESTAS

TU DECISIÓN PUEDE TRANSFORMAR VIDAS.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN Y REGISTRARSE COMO DONANTE DE ORGANOS, VISITA LEGADOINFINITO.NET.

Escanee para registrarse en uno de los eventos gratuitos enumerados anteriormente.

dcpssc.org/WinterReadyDC



Definimos el futuro de la conectividad

Cada día, miles de ingenieros y tecnólogos de Comcast crean soluciones de conectividad que cambian cómo trabajamos, vivimos y nos divertimos. Con el 94% de los dispositivos conectados a WiFi en el hogar, nuestro Xfinity Gateway está diseñado para ofrecer una conexión rápida y confiable con capacidad para conectar cientos de dispositivos de alto ancho de banda a la vez. Rápido, inteligente, confiable y en todas partes.

comcastcorporation.com/wifi

Trump quiere que los estadounidenses tengan más hijos, pero críticos afirman que sus políticas no ayudan a criarlos

■ El gobierno está impulsando políticas públicas para revertir la caída en la tasa de natalidad en el país

Maddy Olcott planea iniciar su carrera profesional después de graduarse. Pero esta estudiante de tercer año en la Universidad Estatal de Nueva York, campus Purchase, no tiene planes, por ahora, de formar una familia. Ni siquiera con los incentivos que ofrece el gobierno de Donald Trump como los “bonos por bebé” de \$1.000 o los tratamientos de fertilidad más económicos.

“Este país quiere que seamos máquinas de parir, pero están recortando los pocos recursos que existen”, dijo Olcott, de 20 años. “¿Y un bono de \$1.000 por tener un bebé? ¿De verdad?” Eso ni siquiera cubre un mes de renta”.

El gobierno quiere que los estadounidenses tengan más hijos y está impulsando políticas públicas para revertir la caída en la tasa de natalidad en el país.

A mediados de octubre, la Casa Blanca presentó un plan para ampliar el acceso a tratamientos de fertilización in vitro. El presidente Trump ha promocionado estas iniciativas, y se ha llamado a sí mismo “el presidente de la fertilización”.

Sin embargo, grupos de derechos reproductivos y otras organizaciones de defensa afirman que estos esfuerzos por aumentar la natalidad no compensan el rumbo general del gobierno, que apunta a recortar planes federales como Medicaid, el Programa de Seguro de Salud Infantil (CHIP) y otras iniciativas que apoyan a mujeres y niños.

Según estos grupos, el enfoque “pro familia” no se limita a fomentar que las personas tengan más hijos. Más bien, afirman, ese discurso se está utilizando como herramienta para impulsar una agenda conservadora que amenaza la salud de las mujeres, los derechos reproductivos y la participación femenina en el mercado laboral.

Algunos expertos pronostican que estas políticas podrían desalentar la natalidad y aumentar la mortalidad materna.

“La derecha religiosa quiere más bebés blancos cristianos y está tratando de restringir la libertad reproductiva de las mujeres para lograrlo”, dijo Marian Starkey, vocera de Population Connection, una organización sin fines de lucro que promueve la estabilización demográfica mediante el acceso a anticonceptivos y el aborto. “El verda-

dero peligro es el recorte constante de los derechos reproductivos”, afirmó.

La Casa Blanca no respondió a múltiples solicitudes de entrevista.

Un paquete de programas federales que por años han apoyado a mujeres y niños también está en la mira de Trump y de miembros de su gabinete, que dicen impulsar políticas pro natalidad.

Por ejemplo, los requisitos laborales para acceder a Medicaid, establecidos por la ley de presupuesto de los republicanos, One Big Beautiful Bill Act, aprobada en julio, exigirán más trámites y más requisitos que, según la Oficina de Presupuesto del Congreso, harán que millones de beneficiarios que ahora califican pierdan su cobertura. Medicaid cubre más del 40% de los nacimientos.

Esa misma ley también recorta fondos federales para un programa nacional que proporciona beneficios mensuales en alimentos. Casi el 40% de quienes recibieron esa ayuda en el año fiscal 2023 fueron niños.

Los recortes presupuestarios y el congelamiento de contrataciones promovidos por los republicanos han afectado al programa Head Start, una iniciativa educativa federal que ofrece guardería y preescolar a niños pequeños de familias de bajos ingresos, en momentos en que adultos en todo el país piden al gobierno que reduzca los crecientes costos del cuidado infantil.

Además, los republicanos suspendieron por un año el financiamiento de Medicaid para Planned Parenthood of America debido a que ofrece servicios de aborto, lo que obligó al cierre de unas 50 clínicas en todo el país desde comienzos de 2025.

Planned Parenthood brinda una amplia gama de servicios de salud para mujeres, que incluyen exámenes médicos generales, pruebas para detección de cáncer de mama y atención prenatal inicial.

Grupos que abogan por la salud y los derechos reproductivos de las mujeres sostienen que las acciones de la administración y del Congreso republicano están dificultando que las familias accedan al apoyo y atención médica que necesitan.

“Se habla mucho sobre quiénes ‘merecen’ recibir asistencia pública y, para muchos legisladores, no son

las madres solteras”, señaló Allyson Crays, analista en derecho y políticas de salud pública de la Escuela de Salud Pública del Instituto Milken de la Universidad George Washington.

La perspectiva pro natalidad, en general, promueve que el gobierno intervenga para fomentar la procreación, a partir de la creencia de que la cultura moderna ha dejado de valorar la célula familiar. Sus defensores también afirman que estas políticas son necesarias desde el punto de vista económico.

Menos nacimientos

La tasa de natalidad nacional ha mostrado una tendencia en baja desde 2007.

Entre 2015 y 2020, el número de nacimientos disminuyó en promedio un 2% anual, según los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), aunque desde entonces hubo fluctuaciones.

Las ideas centrales de este movimiento están plasmadas en el Proyecto 2025, una iniciativa política liderada por la organización conservadora Heritage Foundation, cuyas propuestas han sido adoptadas en gran parte por el gobierno de Trump. El documento afirma que los niños se desarrollan mejor en un “matrimonio heterosexual y estable”.

“Los hombres y mujeres casados representan la estructura familiar ideal y natural, porque todos los niños tienen derecho a ser criados por el hombre y la mujer que los concibieron”, indica el texto.

El Proyecto 2025 también propone medidas que, según los críticos, son perjudiciales para la salud de las mujeres. Por ejemplo, busca eliminar el acceso a la mifepristona, un medicamento utilizado habitualmente tanto para realizar abortos como para el manejo de abortos espontáneos. También alienta a los estados a impedir que clínicas de Planned Parenthood reciban fondos de Medicaid.

El lema “más bebés” se ha adoptado en los más altos niveles del gobierno federal. “No recuerdo otra administración tan alineada con el movimiento pro natalidad”, dijo Brian Dixon, vicepresidente senior de asuntos gubernamentales y políticos de Population Connection.

Días después de asumir el cargo, el vicepresidente JD Vance declaró: “Quiero más bebés en Estados Unidos”. También ha criticado las

decisiones de hombres y mujeres que han optado por no tener hijos.

En octubre, la Casa Blanca anunció descuentos en ciertos medicamentos utilizados en tratamientos de fertilización in vitro a través de TrumpRx.gov, un sitio web del gobierno, aún no lanzado, que busca conectar a los consumidores con medicamentos a más bajo precio.

Mehmet Oz, actual director de Medicare y Medicaid, celebró la posible llegada de “bebés Trump” gracias a los fármacos de fertilidad más baratos.

La administración también anunció que animaría a los empleadores a ofrecer beneficios en las prestaciones por fertilidad como una opción independiente en la que los empleados puedan inscribirse.

Pero esa medida está lejos de la promesa anterior de Trump de hacer que los tratamientos de fertilización sean gratuitos y puede que no sea suficiente para contrarrestar otras preocupaciones financieras a largo plazo que a menudo influyen en la decisión de tener hijos.

Angel Albring, quien tiene seis hijos, dice que su sueño de tener una familia numerosa siempre dependió de poder trabajar y evitar los costos del cuidado de los niños. Su carrera como escritora freelance le permitió contribuir al ingreso familiar trabajando durante las siestas de sus hijos o por la noche, cuando el resto de la familia dormía.

“La frase ‘duerme cuando el bebé duerma’ nunca aplicó en mi caso”, comentó.

Pero dijo que algunas de sus amigas no tienen esa misma suerte. Temen no poder tener hijos por el alto costo del cuidado, además de los alimentos y de la vivienda.

Mientras tanto, la administración Trump ha impulsado otra política que busca dar a los pequeños un respaldo financiero futuro.

La ley de presupuesto creó una “Cuenta Trump”, financiada inicialmente con \$1.000 del gobierno federal —lo que se conoce popularmente como “bono por bebé”— para cada niño estadounidense que cumpla con los requisitos.

Los primeros depósitos están previstos para 2026, y el gobierno abrirá automáticamente una cuenta para niños nacidos entre el 1 de enero de 2025 y el 31 de diciembre de 2028.

Los padres podrán aportar hasta \$5.000 anuales a la cuenta y los empleadores hasta \$2.500. Se prevé

que estas cuentas funcionen como un ahorro a largo plazo, con restricciones para retirar los fondos antes de que el niño cumpla 18 años. Después de eso, se convertirían probablemente en cuentas de jubilación tipo IRA.

Esta tendencia pro natalidad también ha llegado a otras agencias del gobierno federal.

El secretario de Transporte, Sean Duffy —padre de nueve hijos—, ordenó a su departamento priorizar fondos federales para comunidades con altas tasas de matrimonios y nacimientos, aunque aún no se han anunciado proyectos directamente vinculados a la iniciativa. Durante un tiempo, la administración incluso consideró entregar medallas nacionales a madres con seis o más hijos.

Sin embargo, hay un problema: los datos indican que las políticas y programas propuestos por el gobierno de Trump no necesariamente funcionarán.

Otros países han implementado planes más sólidos para fomentar la natalidad y apoyar la crianza, sin lograr que suban sus tasas de nacimientos, explicó Michael Geroso, economista de la Universidad de Texas-Austin, quien es partidario de que crezca la población global.

Por ejemplo, Israel ha ofrecido tratamientos gratuitos de fertilización in vitro por casi tres décadas, y aun así su tasa de natalidad se ha mantenido estancada, con menos de tres hijos por mujer, explicó Geroso.

Francia y Suecia tienen redes de apoyo social para familias extendidas—includingo licencias de maternidad y paternidad pagas, así como cuidado infantil

y atención de la salud subsidiados—, pero sus tasas de natalidad también están disminuyendo, señaló Peggy O’Donnell Heffington, profesora adjunta de Historia en la Universidad de Chicago y autora de un libro sobre la decisión de no ser madre.

“Nadie ha descubierto aún cómo evitar que la población siga disminuyendo”, explicó Geroso.

Algunos proponen una solución distinta para revertir la caída poblacional en el país: aumentar la inmigración para asegurar una fuerza laboral joven y una base tributaria más sólida.

Sin embargo, la administración Trump está haciendo lo contrario, revocando visas y creando un ambiente en el que incluso los inmigrantes que están legalmente en el país se sienten cada vez más inseguros.

En 2025, la población inmigrante del país cayó por primera vez desde la década de 1960, según un análisis del Pew Research Center.

Mientras tanto, según los críticos del gobierno, el énfasis en promover los nacimientos le sirve a la administración Trump y a los republicanos para dar la impresión de que realmente ayudan a las familias.

“No estamos viendo políticas que realmente apoyen a las familias con hijos”, opinó Amy Matsui, vicepresidenta de seguridad económica y cuidado infantil del Centro Nacional de Leyes para la Mujer (National Women’s Law Center), una organización sin fines de lucro enfocada en los derechos de género. “Lo que se está promoviendo es un matrimonio blanco, heterosexual, cristiano fundamentalista y con dos padres”.



\$115 de crédito mensual para productos de venta sin receta, además de alimentos saludables y servicios públicos



Cobertura confiable en todo momento

Los planes confiables Dual Choice le ayudan a recibir más beneficios que con Medicare Original con primas mensuales de \$0 y un crédito mensual para productos de venta sin receta, además de alimentos saludables y servicios públicos para los miembros que califican.

Haga clic. Llame. Comuníquese.

Encuentre cobertura de Medicare en la que puede confiar.

- 

Compre planes en **uhcdualplans.com**
- 

Hable con un Especialista en Planes de Medicare de UnitedHealthcare **1-844-8110-588, TTY 711**
- 

Converse en vivo por Internet con un Especialista en Planes de Medicare de UnitedHealthcare

Los planes están asegurados a través de UnitedHealthcare Insurance Company o una de sus compañías afiliadas, una organización de planes Medicare Advantage que tiene un contrato con Medicare y un contrato con el Programa de Medicaid del Distrito. La inscripción en el plan depende de la renovación del contrato del plan con Medicare y Medicaid del Distrito. UnitedHealthcare no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, edad ni discapacidad en sus programas y actividades relacionados con la salud. UnitedHealthcare Community Plan puede ofrecer servicios gratuitos para ayudarle a que se comuniquen con nosotros. Por ejemplo: • Intérpretes de lenguaje de señas calificados • Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, entre otros) • Servicios gratuitos en otros idiomas para personas cuya lengua materna no es el inglés, como intérpretes calificados e información escrita en otros idiomas. Para solicitar ayuda, llame al 1-866-242-7726, TTY 711, entre las 8:00 a.m. y las 5:30 p.m., hora del Este, de lunes a viernes, de abril a septiembre; de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., hora del Este, los 7 días de la semana, de octubre a marzo. Si necesita cualquier otra ayuda, comuníquese con la Oficina del Ombudsman para el Cuidado de la Salud al 202-724-7491. Los beneficios, las características y los dispositivos pueden variar según el plan o el área. Se pueden aplicar limitaciones, exclusiones y restricciones de la red. Los Planes para Personas con Necesidades Especiales que Tienen Elegibilidad Doble tienen una prima de \$0 para miembros con el programa Ayuda Adicional de Medicare (Subsidio para Personas de Bajos Ingresos). Los beneficios de productos de venta sin receta, alimentos y servicios públicos tienen plazos de vencimiento. Para más información, revise su Evidencia de Cobertura (Evidence of Coverage, EOC). © 2025 United HealthCare Services, Inc. Todos los derechos reservados. Y0066_2501260_250729_M SP

CELEBRE SU AÑO NUEVO FINANCIERO:

UNA SESIÓN DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS CON MARITZA GONZALEZ GERENTE COMUNITARIO DE WASHINGTON D.C.



A medida que 2025 llega a su fin, es un buen momento para reflexionar sobre el año y prepararse para el éxito en 2026. Ya sea que esté formando nuevos hábitos o perfeccionando su estrategia financiera, Maritza Gonzalez, Gerente Comunitario de Chase en Washington D.C., comparte consejos prácticos para fortalecer su bienestar financiero.

P: ¿Cuál ha sido un aprendizaje clave sobre bienestar financiero para ustedes en 2025?

R: Este año, me he inspirado el entusiasmo de la comunidad de Washington D.C. por la educación financiera. Aquí, la gente no teme soñar en grande: comprar una casa, ahorrar para el retiro, planificar la universidad o hacer crecer su negocio, y se muestran muy motivados por el proceso para lograrlo. Una de las partes más gratificantes de mi trabajo es ayudarles a acceder a las herramientas y conocimientos para lograr esos sueños.

Un enfoque es la creciente complejidad del fraude y las estafas, que pueden afectar a cualquiera. Por eso, he dado prioridad a talleres sobre prevención de fraude, donde hablamos de las estafas más recientes, señales de alerta y pasos prácticos para proteger su información personal. Mantenerse informado es la mejor forma de protegerse. Chase ofrece estas clases gratuitas a toda la comunidad en persona o virtualmente.

P: Al cerrar el año, ¿qué debería tener en cuenta la comunidad de Washington D.C. sobre sus finanzas?

R: El nuevo año es una oportunidad para empezar de nuevo y crear hábitos que le preparen para el éxito. Estas son algunas ideas para comenzar:

- **Considere su presupuesto como un mapa personal:** le muestra a dónde va su dinero y le ayuda a avanzar hacia sus metas. Dedique un momento cada mes para registrar ingresos y gastos. Un presupuesto alineado con sus prioridades le permite tomar decisiones con confianza.

- **Ahorrar no tiene que ser complicado.** Incluso los depósitos pequeños y constantes suman con el tiempo. Automatice sus ahorros para que se realicen solos, como si se pagara a usted mismo primero. Ver crecer sus ahorros, sin importar la cantidad, da seguridad y tranquilidad.

- **Su puntaje de crédito es más que un número:** es una llave para nuevas oportunidades, desde comprar una casa hasta iniciar un negocio. Fortalezca su crédito pagando a tiempo y manteniendo sus saldos bajo control.

P: ¿Qué consejos les daría a su comunidad para comenzar el año nuevo con el pie derecho en sus finanzas?

R: No importa en qué etapa esté, recomiendo hacer una revisión financiera de fin de año. Revise su presupuesto y ahorros,

establezca metas realistas y elabore un plan sencillo para el nuevo año. Cualquier persona puede visitar su sucursal local de Chase y solicitar un chequeo financiero sin costo, sin importar con qué banco opere. Nuestros equipos viven y trabajan aquí, y estamos comprometidos con el bienestar de la comunidad.

Como gerente comunitario, me enfoco en la educación financiera y el trabajo conjunto con la comunidad. Ofrezco talleres gratuitos sobre presupuestos, ahorro, crédito y prevención de fraudes y estafas. Estos talleres están abiertos a todos y pueden ayudarle a empezar el año con el pie derecho.

P: ¿Qué iniciativas de bienestar financiero le entusiasman en 2026?

R: Me entusiasma ayudar a desmitificar el crédito en nuestra comunidad. El crédito puede parecer complicado, pero es una herramienta poderosa para abrir oportunidades, como comprar una casa, iniciar un negocio o conseguir mejores tasas. En mis talleres, explico lo básico: por qué es importante conocer su puntaje, cómo consultarlo y cómo mejorarlo—pague a tiempo, mantenga saldos bajos y evite deudas innecesarias. También hablamos de cómo el crédito puede ser el primer paso para alcanzar sus metas. Mi consejo: no deje de aprender sobre el crédito. Cuanto más sepa, más control tendrá sobre su futuro financiero

P: ¿Cómo puede la gente involucrarse y beneficiarse de su trabajo comunitario?

R: Participar es fácil y puede marcar la diferencia. Tenemos gerentes comunitarios en todos los estados dedicados a apoyar a su comunidad. Nuestros talleres gratuitos cubren presupuestos, ahorro, crédito y protección contra fraudes y estafas. Estas sesiones están abiertas a todos y son prácticas y acogedoras. Ya sea que esté buscando orientación, quiera hacer preguntas o simplemente conectarse con alguien, estamos aquí para ayudarle. Le animo a unirse, traer a un amigo y aprovechar los recursos disponibles en su comunidad.

P: Si pudiera dar un consejo financiero a la comunidad para 2026, ¿cuál sería?

R: Prepárese, sea proactivo: revise sus finanzas, establezca metas claras y cree un plan para lograrlas. No espere a una

crisis para empezar; los pequeños pasos de hoy pueden dar grandes resultados mañana. Y recuerde, no tiene que hacerlo solo. Nuestro equipo está aquí para ayudarle, ya sea que necesite una revisión rápida, quiera analizar opciones o requiera ayuda para crear un plan. No es necesario ser cliente de Chase para beneficiarse de nuestro apoyo. Queremos ayudar a nuestros vecinos a construir un futuro financiero más sólido, paso a paso.

El resultado final

El final del año es el momento perfecto para replantear sus metas financieras y tomar medidas positivas hacia un futuro más sólido. Visite su sucursal local de Chase para una revisión financiera gratuita, inscríbese en uno de mis talleres gratuitos y deje que nuestro equipo le ayude a comenzar 2026 con confianza.

Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas en este artículo o proporcionadas a través de enlaces pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específicos para ningún negocio. La información se ha obtenido de fuentes que se consideran fiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud. El material no pretende proporcionar asesoramiento legal, fiscal o financiero ni indicar la disponibilidad o idoneidad de ningún JPMorgan Chase Bank, N.A. producto o servicio. Debe considerar cuidadosamente sus necesidades y objetivos antes de tomar cualquier decisión y consultar al/a los profesional(es) adecuados. Las perspectivas y el rendimiento pasado no son garantías de resultados futuros. JPMorgan Chase & Co. y sus filiales no son responsables ni proporcionan ni avalan productos, servicios u otro contenido de terceros.

Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro FDIC. Prestamista de igualdad de oportunidades.

© 2025 JPMorgan Chase & Co.

CONTENIDO AUSPICIADO POR:
JPMorganChase
Algunos o todos los documentos, servicios, páginas web o correspondencia de JPMorgan Chase están disponibles solo en inglés.

Embajada dominicana celebró una noche lírica navideña en Washington, DC

■ Más de 250 personas asistieron al concierto “Christmas in Harmony”, mientras más de mil lo siguieron en vivo desde República Dominicana

La Embajada de la República Dominicana en Estados Unidos celebró el domingo 7 de diciembre su concierto navideño Christmas in Harmony: A Dominican Lyric Night, un evento que reunió a más de 250 invitados en la iglesia St. John’s Episcopal en Georgetown, y atrajo a más de mil espectadores adicionales a través de una transmisión en vivo seguida desde territorio dominicano.

El concierto destacó por su programa de música clásica interpretado por dos artistas de reconocimiento internacional: la soprano dominicana Nathalie Peña-Comas y el director de orquesta Darwin Aquino, acompañados por la Trinity Chamber Orchestra. La velada formó parte de los esfuerzos de diplomacia cultural de la Embajada, con el objetivo de mostrar la profundidad artística del país más allá de sus géneros populares.

Una audiencia diversa para una noche especial
Entre los asistentes se encontraban miembros de la comuni-

dad diplomática, funcionarios del gobierno estadounidense —incluyendo representantes del Departamento de Estado y de la Casa Blanca—, así como integrantes de la diáspora dominicana en Estados Unidos y amantes de la música clásica provenientes de países como Egipto y México.

El público presencial llenó la histórica iglesia anglicana, mientras que la transmisión virtual permitió que más de mil personas en República Dominicana siguieran el evento en tiempo real, ampliando así su alcance cultural.

Amplia representación diplomática
La noche también se destacó por la presencia de diversos representantes del cuerpo diplomático acreditado en Washington. Entre ellos, el embajador de Bangladesh, Tareq Md. Ariful Islam; el embajador de Ecuador; el embajador de Panamá, José Miguel Alemán Pablo Zambrano; y la embajadora de España, Ángeles Moreno Bau.

También asistieron el ministro consejero de Belice, Joshua Pott; la ministra consejera de Jordania, Diana Al Hadid; el encargado de negocios de Portugal, Pedro Carneiro; y el ministro consejero de Rusia, Andrei Ledenev. Representantes políticos de las embajadas de Azerbaiyán y Brasil también estuvieron presentes, junto con los cónsules generales dominicanos de Los Ángeles, Alfonso Rodríguez Zorrilla, y de Filadelfia, Lourdes Herrera.

Una celebración del talento dominicano
Durante sus palabras de bienvenida, la embajadora María Isabel Castillo destacó que la noche buscaba resaltar la presencia dominicana en la escena clásica internacional. “Tenemos tanto que ofrecer, y ocupamos espacios en el ámbito clásico mundial gracias a artistas como Nathalie y Darwin, quienes representan a nuestra nación con excelencia”, expresó.

Los asistentes describieron el concierto como un evento sin precedentes en la capital estadounidense. La Primera Dama de la República Dominicana, Raquel Arbaje, envió un mensaje especial que fue proyectado durante la velada,

subrayando la importancia del encuentro como un hito en los esfuerzos de diplomacia cultural del país.

La combinación de talento dominicano, presencia internacional y el espíritu navideño convirtió la noche en una muestra clara del poder de la música para unir comunidades durante esta temporada festiva.



■ Durante sus palabras de bienvenida, la embajadora María Isabel Castillo (de rojo en la fotode arriba) destacó que la noche buscaba resaltar la presencia dominicana en la escena clásica internacional.



■ El concierto destacó por su programa de música clásica interpretado por dos artistas de reconocimiento internacional: la soprano dominicana Nathalie Peña-Comas y el director de orquesta Darwin Aquino, acompañados por la Trinity Chamber Orchestra.



FOTOS: CORTESÍA EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DOMINICANA

comida fresca

para todos

HEALTHY CORNERS

healthycorners.org

THE OTHER SIDE STORY

Escrita y actuada por Ángel Vázquez
Dirigida por Ernesto Concepción

Un hilarante musical unipersonal que explora la historia de Puerto Rico, la migración boricua a Estados Unidos continental que comenzó a finales del siglo XIX y desmonta ideas preconcebidas sobre los Nuyoricans.

DIC 12 - 14

EN ESPAÑOL Y SPANGLISH | BOLETOS: \$30

GALATHEATRE.ORG | 202-234-7174 | 3333 14TH ST. NW, WDC 20010

¡Felices Fiestas!

TARIFA GRATUITA en OmniRide Local y OmniRide Metro Express

¡Ir de compras durante las fiestas es fácil con OmniRide!

Viaje en OmniRide Local a Potomac Mills Mall, Manassas Mall u otros destinos locales. Y Prince William Metro Express de OmniRide le llevará a Springfield Mall y más allá... cuando hace trasbordo a Metrorail.

¡Suba a bordo al expreso para ir de compras durante las fiestas!

OmniRide.com • 703-730-6664



de Gaithersburg - 301.921.0300
907 North Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

Aprovecha un 4.99% de APR
hasta por 72 meses en la en la nueva

TOYOTA CAMRY
2026



Con crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican.
Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 5 de enero de 2026.

Aprovecha un 4.49% de APR
hasta por 72 meses en en todos los modelos

TCUV GOLD CAMRY (G/H),
COROLLA FAMILY (NO INCLUYE
GR COROLLA),
RAV4 G/H/P Y BZ4

Con crédito aprobado de TFS. No todos los
compradores califican. Consulte para más detalles.
Oferta válida hasta el 5 de enero de 2026.



Celebra
el camino
con grandes
ahorros.

¡Felices Fiestas de Fitzgerald!

Aprovecha un 3.99% de APR
hasta por 72 meses en la en la nueva

TOYOTA TACOMA
2026



Con crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican.
Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 5 de enero de 2026.

¡Cientos de Carros
Usados y Certificados
con bajo millaje y los mejores precios!

2018 TOYOTA RAV4 LIMITED
PRE-OWNED



#073682AA \$23,995

2022 TOYOTA COROLLA SE
NIGHTSHADE - PRE-OWNED



#EN13026A \$21,995

2024 TOYOTA TACOMA SR5
PRE-OWNED



#ER22010 \$37,495

2018 TOYOTA PRIUS PRIME
ADVANCED - PRE-OWNED



#EP97691 \$19,995

2024 TOYOTA VENZA LE
PRE-OWNED



#EA84078 \$34,595

2019 TOYOTA PRIUS L
PRE-OWNED



#S441607A \$21,500

2025 TOYOTA COROLLA
HATCHBACK SE - PRE-OWNED



#CN37673 \$21,988

2018 TOYOTA TUNDRA 4X4 SR5
CREW MAX - PRE-OWNED



#WP52960A \$33,888

2025 TOYOTA PRIUS LE
PRE-OWNED



#EN56308 \$28,395

2018 TOYOTA SIENNA LE 3.5L
LE 7 PASSANGER - PRE-OWNED



#WA02282 \$23,888

2019 TOYOTA HIGHLANDER
LIMITED - PRE-OWNED



#K570015A \$24,895

2021 TOYOTARAV4 XLE
PREMIUM - PRE-OWNED



#EA59794X \$26,995

2024 TOYOTA COROLLA SE
PRE-OWNED



#MK79274 \$23,600

2022 TOYOTA PRIUS LE
AWD-E - PRE-OWNED



#EK35739 \$28,995

2019 TOYOTA SIENNA XLE 3.5L
XLE 8 PASSANGER - PRE-OWNED



#222774A \$25,995

2021 TOYOTA TACOMA SR5
V6 - PRE-OWNED



#EV10430 \$28,995

2020 TOYOTA HIGHLANDER
XLE - PRE-OWNED



#G303290B \$29,988

2023 TOYOTA RAV4 XLE
PRE-OWNED



#H025011A \$30,495

2025 TOYOTA CAMRY LE
PRE-OWNED



#ER34195 \$25,795

2022 TOYOTA RAV4 XLE
PRE-OWNED



#EA29719A \$26,695

2020 TOYOTA 4RUNNER TRD
OFF ROAD - PRE-OWNED



#T210234B \$31,988

2025 TOYOTA CAMRY SE
PRE-OWNED



#EA40051 \$30,995

2024 TOYOTA 4RUNNER SR5
PRE-OWNED



#ER81828 \$38,495

2023 TACOMA TRD SPORT V6
PRE-OWNED



#ED15131 \$36,995

2023 TOYOTA TUNDRA 4X4 SR5
PRE-OWNED



EA62073 \$43,995

¡En Fitz compramos tu auto usado! ¡Visítanos hoy!

